



BARBELES

OU L'HISTOIRE D'UN ENFANT
QUI VOULAIT APPRENDRE A RIRE [CREATION]

Théâtre et marionnette à partir de 8 ans
Compagnie La Rigole

Jeudi 23 mars 10h +14h
Vendredi 24 mars 10h



T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
17
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPONTIN.FR
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPONTIN

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Riolland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006

Durée 50'

Tarif scolaire 4 €



- « Qu'est-ce que tu fais-là ?
- Toi, qu'est-ce que tu fais là ?
- Ici, mais c'est chez moi, on est dans mon jardin.
- Non, chez toi c'est ailleurs ! Ici on est au pays débris : les fromages font de la contre bande pendant que les drôles planent au-dessus des six villes...
- Les drôles ? Ils sont dangereux ? »
- Pire que ça ! Les drôles, ils explosent de rire et la salade... Chut ! C'est la guerre. »

Le spectacle

Appelé au secours par un ami imaginaire, un jeune garçon se retrouve plongé au royaume de la grande et terrible Salade. Dans ce pays où la roquette sème la terreur, sévit un régime autoritaire et alimentaire inflexible. Notre héros parviendra-t-il à échapper à cette dictature de la feuille verte ?

Barbelés, c'est le regard d'un enfant d'ici sur la guerre là-bas. Dans le monde qu'il s'est créé, les mots de l'actualité sont tout chamboulés : les drones deviennent des "drôles" qui explosent de rire, les débris sont des fromages et les "barbe laids", un peuple qui ne manque pas de piquant. En piste pour un conte fantastique dans lequel les créatures du potager sont incarnées par des marionnettes et les mots des médias deviennent de savoureux "mots tordus".

texte, mise en scène, jeu / Sophie d'Orgeval
manipulation marionnettes / Orphée Recoing
conseils artistiques / Christian Remer
conception marionnettes / Marion Laurans / Achille Berthou
musique, création sonore / Julien Weber
création lumière / Stéphane Lebel

Production La Rigole [29] **Coproduction** La Maison du Théâtre, Brest / Espace Glenmor, Carhaix / Réseau 4 ASS et plus / Le Strapontin, Pont-Scorff **Soutiens** Ville de Brest / Conseil départemental du Finistère / Région Bretagne

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
LE STRAPON
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPON.FR
17
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPON

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Rialland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Note d'intention

Cette création jeune public est l'occasion de jouer avec les mots des infos, les mots de notre actualité brûlante que « chaque Un » comprend à sa façon, les petits comme les grands, pour le plus grand plaisir de la poésie et de l'humour. Créer un univers haut en couleur et un spectacle drôle pour expliquer la dictature aux enfants c'est tout notre défi. Pour le relever, nous avons imaginé un monde façonné par le regard d'un enfant qui entend les mots d'adulte avec sa fantaisie, quitte à en faire des « mots tordus ». Alors quand « les drones » deviennent des « drôles » et les « débris » : « un fromage », ça crée un sacré monde imaginaire. Sauf qu'on n'en sort pas comme ça parce que c'est la guerre. Et c'est ça le défi de notre héros dans l'histoire : sortir de ce monde aussi fantastique que terrifiant.

Sophie d'Orgeval, comédienne et metteuse en scène



Compagnie La Rigole

SOPHIE D'ORGEVAL, COMEDIENNE ET METTEURE EN SCENE

Après une khâgne au lycée Lakanal à Sceaux (92), Sophie d'Orgeval, auteure et metteure en scène, entre au Conservatoire d'art dramatique Gustave Charpentier, et poursuit ses études de Lettres Modernes à la Sorbonne Nouvelle (Paris). En 2005, elle croise le chemin de Wajdi Mouawad et obtient son soutien pour la création de sa première pièce : *La vie autour du couteau*, une adaptation du texte *Incendies* de l'auteur québécois. Depuis cette rencontre, elle mène une réflexion autour de la question de l'identité. Au sein de la compagnie La Rigole, dont elle assure la direction artistique, elle écrit et met en scène des spectacles à l'attention du jeune public comme *L'incroyable histoire d'Alice* [2007] ou *Gaff'aux loups !!!* [2010]. Elle crée aussi à l'attention des adultes : *Enfance* [2011], *Compter jusqu'à cent* [2012] et *Echappées...* [2014].

Repérée pour son travail d'auteure et ses propositions contées, Sophie d'Orgeval répond régulièrement à des commandes de création qui associent théâtre et histoires : *Le Nabab*, commande de la Maison du patrimoine de Quimper, *Au crépuscule de l'eau*, commande de la Ville de Lorient.

ORPHEE RECOING, COMEDIEN ET MARIONNETTISTE

Tombé tout petit dans la mare au théâtre, Orphée Recoing a une formation de plasticien, d'acteur et de marionnettiste, reçue pour cette dernière de son grand-père Alain, dans son école du Théâtre aux Mains Nues. De 1993 à 2005, il navigue entre la scène et l'atelier, entre théâtre d'acteur et théâtre de marionnette, passant des écritures de Claudel à Koltès, Lemahieu, Lorca ou Maeterlinck. Il travaillera entre autres sous la direction d'Alain Recoing, Célia Houdart, Serge Pauthe, Aurélia Guillet et Christian Remer. Il collabore avec son père Blaise pour la reprise de *Till Eulenspiegel* de P. Boman [2000], puis la création des *Contes de la Terre et du Vent* [2003].

Après une longue pause sur de tous autres terrains professionnels, il envisageait un retour à la mise en scène quand la marionnette et le plateau l'ont rattrapé au coin du bois... Et re- plouf !

+ d'infos

<http://compagnielarigole.blogspot.fr>

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
17
LE STRAPONTIN
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPONTIN.FR
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPONTIN

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Riolland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Venir au théâtre avec la classe

Préparer la venue au spectacle, c'est mettre les élèves « en appétit » et leur donner quelques références, quelques pistes pour appréhender le spectacle. C'est aussi anticiper l'échange d'après-spectacle, une fois de retour à l'école ou au collège. Cette fiche s'inspire du travail mené par l'Association Nationale de Recherche et d'Action Théâtrale initiatrice de la Charte Nationale du Spectateur [<http://www.anrat.net>]

Propositions de travail en amont

Créer un « horizon d'attente », est une des formules chéries par l'ANRAT. Pour y parvenir, l'équipe du Strapontin vous propose :

- D'utiliser les supports mis à disposition de tout spectateur (le flyer du spectacle avec notamment une présentation de l'équipe artistique, l'affiche, des photos). Ces documents créent autant de questions qu'ils ne donnent d'informations, sur l'histoire qui va être racontée et sur ce que le spectateur va découvrir sur scène.
- D'apporter aux élèves quelques références qui vont faciliter leur entrée dans le spectacle : travailler avec eux sur les détournements et autres jeux de langage, les questionner sur ce qu'ils connaissent des récits fantastiques (dans un monde fantastique : tout est neuf, on perd ses repères...) et de la marionnette (2 types de marionnettes sont utilisées dans ce spectacle : marionnettes Bunraku et à gaine).
- De confier à des petits groupes, des missions pour la représentation comme par exemple : un groupe en charge de parler après le spectacle des costumes et de la comédienne, un autre de la lumière et du son, un troisième, des marionnettes et du décor, un dernier qui racontera ce qui s'est passé sur scène au début et la fin du spectacle.

Propositions de travail en aval

- Décrire le vu, l'entendu pour revivre ensemble le spectacle. Echanger à l'oral ou à l'écrit ou via le dessin, autour du spectacle en se basant sur le travail des petits groupes d'observateurs. Imaginez ce qu'on ne voit pas...
- Prolonger la venue au spectacle en s'inspirant du travail sur le langage, de l'histoire, de l'univers du conte fantastique ou du dispositif scénique : le théâtre noir et la marionnette à gaine et Bunraku...

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
LE STRAPON
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPON.FR
17
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPON

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Riolland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Ressources sur le net

Site de la compagnie La Rigole

<http://compagnielarigole.blogspot.fr>

Dossier et visuels du spectacle, extraits du texte et éléments techniques

<http://bit.ly/2gjl2pl>

Les thèmes du spectacle

DRÔLES DE MOTS ET MOTS TORDUS

Le héros de *Barbelés* est un garçon de 8 ans. Il est un peu différent car il a des difficultés à s'exprimer. Drôle malgré lui, il aimerait tant rire avec les autres. Jusqu'au jour où... dans son jardin, le garçon découvre un autre enfant, personnage de terre, qui va l'entraîner dans une grande aventure.

Au royaume de la Salade, notre héros découvre de nouveaux mots, employés pour traduire la réalité de la guerre et de la dictature qui y règnent. Des mots tirés de l'actualité guerrière mais transformés par son imaginaire. Ainsi, les 'drones' sont ici des 'drôles', 'Bachar La salade' est un affreux dictateur, les victimes sont avant tout des 'six villes' et régimes politique et alimentaire ne font qu'un.

A l'instar des écoliers, collégiens d'aujourd'hui, l'enfant de *Barbelés* baigne dans le vocabulaire des médias. C'est avec ces termes politiques et économiques, 'gobés' parfois sans explication, que notre protagoniste se met à appréhender le monde des adultes. De quiproquos en décalages, humour et légèreté se dégagent naturellement de ce parcours initiatique à travers la langue. En prenant pour outils l'imagination et la transgression, l'enfant de cette histoire se construit un univers haut en couleurs.

Pour aller plus loin

- *La Belle Lisse Poire du Prince de Motordu*, Pef, Gallimard Jeunesse, 1980. Roman. Dès 6 ans. [A savoir : exposition autour de l'œuvre de Pef à la médiathèque d'Inzinzac-Lochrist jusqu'au 3 décembre.]

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16 LE STRAPONTIN
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPONTIN.FR
17 SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPONTIN

Association Ciné-Spectacles

14, rue Docteur Riolland

56620 PONT-SCORFF

Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



- *Les enquêtes du potager de l'inspecteur Lapou*, Bénédicte Guettier, Gallimard Jeunesse, 2010. Album. Dès 4 ans [Pour le plaisir des bons mots...]
- *Dictionnaire Le Petit rebelle*, Claudine Desmarteau, Seuil Jeunesse. Album. Dès 9 ans [Quand un enfant crée son dico].

Des romans où jeux de mots et orthographe ont toute leur place...

- *Eloa, quand est-ce qu'on s'en va ?*, Franck Pavloff, Rue du monde, 2005. Roman. Dès 9 ans.
- *L'incroyable voyage de Simon*, Claire Gratias, Oskar jeunesse, 2009. Roman. Dès 9 ans.
- *La machine à nœuds de mots*, Arthur Ténor, Editions Volpilière, 2010. Roman. Dès 9 ans.
- *Ton porc te ment tôt* Jean-Hughes Malineau Albin Michel Jeunesse, 2004. Album. Dès 8 ans.
- *Quelque chose de pourri au royaume du français*, Tristan Pichard [un Lorientais...], Locus Solus, 2013. Roman. Dès 13 ans.
- *L'ortogafeur*, Régis Delpeuch, Sedrap, 2011. Roman. Dès 8 ans.
- *La pr...princesse et le ch...chevalier* Patrick Vendamme, Benjamins Media, 1999. Livre-audio. Dès 6 ans.

Cette bibliographie n'a rien d'exhaustif : la découverte du travail d'humoristes comme Raymond Devos, d'auteurs comme Raymond Queneau et l'Oulipo peuvent être un complément. Pour l'anecdote, on peut aussi aller voir du côté du recueil *La foire aux cancrès* de Jean Charles [1962]. Un extrait de son adaptation au cinéma ici : <http://www.delitdimages.org/video-foire-aux-cancres/> A votre tour de jouer avec les mots !

PARCOURS INITIATIQUE DANS UN MONDE IMAGINAIRE

Le texte de Sophie d'Orgeval est à la fois conte fantastique et récit initiatique. Le spectateur découvre une situation de départ, accompagne le héros dans ses épreuves : il en sort grandi. Nombreux sont les contes de transformation [ici psychologique] qui peuvent servir d'éléments de comparaison avec *Barbelés*.

Généralités

- Exposition virtuelle de la Bibliothèque Nationale de France sur les contes <http://expositions.bnf.fr/contes/index.htm>
- Le conte, Collectif, TDC, Documentaire, 2012 <http://www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/comite/metamorphose.htm>

Pistes de lecture

- *L'histoire sans fin*, Michael Ende, Hachette, 1979. Roman. Dès 10 ans.
- *Tête haute*, Joël Jouanneau, Actes Sud-papiers, 2013. Pièce de théâtre. Dès 9 ans.
- *Amazonas*, Gérard Janichon, Folio Junior, 2002. Roman. Dès 9 ans.

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16 LE STRAPONTIN
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPONTIN.FR
17 SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPONTIN

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Riolland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



- *Contes pour les enfants et la maison*, Jacob et Wilhelm Grimm, José-Corti, 2009. Album. Dès 7 ans.
- *Un océan dans la baignoire*, Olivier Adam, Actes Sud Junior, 2010. Roman. Dès 8 ans.

Avoir un ami imaginaire

- *Un copain dans la tête*, Cathy Ribeiro, Actes Sud Junior, 2005. Roman. Dès 9 ans.
- *Les Saisons de Rosemarie*, Dominique Richard, Editions Théâtrales, 2004. Pièce de théâtre. Dès 10 ans.
- *Petits sauvages*, David Almond, Actes Sud Papier, 2009. Pièce de théâtre. Dès 8 ans.

UN HEROS IMPREGNE PAR L'ACTUALITE INTERNATIONALE

Le héros de Sophie d'Orgeval baigne dans l'actualité télé. Le combat qu'il mène dans son imaginaire est directement inspiré de ce qu'il entend, comprend des événements internationaux, comme par exemple la guerre en Syrie. Ce qui se passe dans son assiette a aussi certainement son importance : un dictateur salade et son régime alimentaire inflexible est sans doute plus crédible, pour un enfant, qu'un monstre frite/ketchup.

A lire sur la relation entre le monde des adultes et de l'enfance

- *Je sauve le monde dès que je m'ennuie*, Guillaume Guéraud, Rouergue, 2012. Roman. Dès 8 ans.
- *Tistou et les pouces verts*, Maurice Druon, Gallimard Jeunesse, 1957. Roman. Dès 12 ans.
- *La Bonne Couleur* Yaël Hassan, Casterman, 2006. Roman. Dès 12 ans.
- *Le caillou*, Thierry Dedieu, Seuil Jeunesse, 2016. Album. Dès 6 ans.
- *Après l'orage*, Hélène Romano, Ed. Courtes et longues, 2016. Album. Dès 6 ans.
- *Chez moi, c'est la guerre*, Fatima Sharafeddine, Editions Mijade, 2010. Album. Dès 6 ans.
- *La Funeste nuit d'un loup en peluche qui ne devait plus murmurer à l'oreille des enfants*, Ludovic Huart, Ed. Les Vilains gamins, 2010. Album. Dès 8 ans.
- *La rédaction*, Antonio Skarmeta, Editions Syros, 2003. Album. Dès 7 ans.
- *Le goût de la tomate*, Christophe Léon, Ed. Thierry Magnier, 2011. Roman. Dès 9 ans.

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
LE STRAPON
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPON.FR
17
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPON

Association Ciné-Spectacles
14, rue Docteur Riolland
56620 PONT-SCORFF
Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Que voit-on sur scène ?

THEATRE NOIR ET MARIONNETTE

Le théâtre noir aurait ses origines en Chine médiévale, s'apparentant alors à une forme de théâtre d'ombre avec comédiens en chair et en os. Sa version moderne se développe dans les années 1950, s'inspirant des trucages au cinéma ou des possibilités offertes par l'éclairage électrique. Le comédien et marionnettiste George Lafaye est considéré comme un des pères du théâtre noir moderne.

Le théâtre noir permet, grâce à une utilisation très particulière de la lumière, de ne faire apparaître que les objets manipulés en laissant entièrement dans l'ombre les marionnettistes. La lumière est utilisée de façon latérale et les manipulateurs, placés en retrait, sont entièrement vêtus de noir. Grâce à ce procédé, les marionnettes, dans des corridors de lumière, donnent l'impression de se mouvoir seules.

Dans *Barbelés*, le théâtre noir est associé aux marionnettes à prise directe, ou marionnettes Bunraku du nom d'un grand artiste japonais et à la marionnette à gaine pour l'ami imaginaire.

Pour en savoir plus

- *Arts visuels & marionnettes et théâtres d'objets*, Anne-Marie Quéruef, CRDP de Basse-Normandie, 2014. Documentaire enseignant.

<https://www.reseau-canope.fr/notice/arts-visuels-marionnettes-et-theatres-dobjets.html>

- *Marionnette et théâtre d'objet*, Collectif, CRDP de l'Académie de Lyon, 2010. DVD Documentaire enseignant.

<https://www.reseau-canope.fr/notice/marionnette-et-theatre-dobjet.html>

- *Les nouveaux territoires des arts de la marionnette et Une histoire des arts de la marionnette*, Evelyne Lecucq, INA. Documentaire enseignant.

<http://fresques.ina.fr/en-scenes/parcours/0041/les-nouveaux-territoires-des-arts-de-la-marionnette.html>

<http://fresques.ina.fr/en-scenes/parcours/0042/une-histoire-des-arts-de-la-marionnette.html>

<http://www.themaa-marionnettes.com/?s=th%C3%A9%C3%A2tre+noir>

- Sur les différents types de marionnettes :

http://animation.hepvs.ch/acm/images/stories/Marionnettes_sandra/type_d_e_marionnettes.pdf

<http://bit.ly/2gGuMir>

- Conseil aux apprentis marionnettistes par la Compagnie Tro Héol :

<https://db.tt/saGCW300>

- Un détour par le cinéma d'animation 'noir' avec Norman Mac Laren :

<https://www.onf.ca/explorer-tous-les-cineastes/norman-mclaren/>

<https://www.youtube.com/watch?v=E3-vsKwQ0Cg>

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
LE STRAPON
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPON.FR
17
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPON

Association Ciné-Spectacles

14, rue Docteur Rialland

56620 PONT-SCORFF

Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Quelques compagnies de théâtre noir et de marionnette en France

- Les débuts du théâtre noir avec Georges Lafaye ou Yves Joly :

<http://bit.ly/2fuX75X>

<http://bit.ly/2fxB0PH>

- Compagnie Les Yeux creux, direction artistique Antonin Lebrun.

Extrait vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=0DVbq7BfhU>

- Ailleurs en Bretagne :

Le Bouffou-Théâtre, Hennebont <http://www.bouffoutheatre.com>

Compagnie Tro Héol, Quéménéven [déjà accueilli au Strapontin avec *Je n'ai pas peur*] <http://www.tro-heol.fr/>

- Théâtre noir en France :

Tara Théâtre <https://www.youtube.com/watch?v=B7KWz56eQ8g>

Anima Theatre : <https://www.youtube.com/watch?v=JGVp4afdCZE>

- Les marionnettes et objets animés de *20000 lieues sous les mers*, adaptation pour la Comédie française de Christian Hecq et Valérie Lesort

<http://info.arte.tv/fr/capitaine-nemo-marionnettes>

Lieux emblématiques de la marionnette en France

- Institut International de la Marionnette, Charleville Mézières [08]

- Le Mouffetard, Paris [75]

- Centre Régional des Arts de la Marionnette, Dives-Sur-Mer [14]

- Théâtre Le Passage, Fécamp [14]

- Le Théâtre à la Coque, centre de ressources pour les arts de la marionnette, Hennebont [56]

- Le Centre culturel Athéna, scène de territoire marionnettes et objet et festival Méliscènes, Auray [56]

T 02 97 32 63 91
M accueil@lestrapontin.fr
S www.lestrapontin.fr

16
LE STRAPON
PONT-SCORFF [56] WWW.LESTRAPON.FR
17
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPON

Association Ciné-Spectacles

14, rue Docteur Riolland

56620 PONT-SCORFF

Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006



Photos

© La Rigole



16
17
LE STRAPONTIN
PONT-SCORFF [66] WWW.LESTRAPONTIN.FR
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

LE STRAPONTIN

Association Ciné-Spectacles

14, rue Docteur Riolland

56620 PONT-SCORFF

Licences : 1-1029004, 2-1029005, 3-1029006

T 02 97 32 63 91

M accueil@lestrapontin.fr

S www.lestrapontin.fr